



香港中國婦女會 黃陳淑英紀念護理安老院

廿一週年院慶(2006)



第19屆
先進學苑



第2屆
油塘第三齡學苑結業禮

U3A

及

第8屆
長幼互學計劃頒獎典禮

特刊



地址：香港九龍油塘碧雲道六號
電話：2717-1351 傳真：2346-8591
電郵：enquiry@wcsyhome.org.hk

目錄

廿一周年贊

封面內頁

淺評香港長者教育之發展

P.2-P.3

學海無涯，自強有法：長者教育課程

長者教育推行歷史

P.4

導師照片

P.5

課程簡介

P.6-P.10

學生統計資料

P.11

畢業生照片

P.12-P.16

教學相長，自務有成：油塘第三齡學苑

U3A成立概念及實務

P.17-P.18

招募及訓練

P.19

培訓：泉州老年教育考察學習團

P.20-P.23

檢視及展望

P.24

學無前後，長幼有情：長幼互學計劃

計劃簡介

P.25

義工心聲

P.26-P.31

香港中國婦女會安老院管理委員會名單

P.32

財政報告

封底內頁

黃陳淑英紀念護理安老院

成立二十一周年贊

黃陳院舍

崛起香江 亭臺花園

雅潔樓房

名為安老

實似學堂 老有所學

率先提倡

設立學科

規模正常 既設書畫

亦辦工商

翁嫗決心

追回時光 勤讀詩書

努力向上

學雖無涯

求知欲強 長幼互學

相得益彰

教學相長

傳遍觀塘 自務稱學

飲譽四方

丙戌初冬 八五史就蘇洗并書



淺評香港長者教育之發展

香港中國婦女會黃陳淑英紀念護理安老院院長
黃耀明女士

香港正面對人口急劇老化的情況，現時65歲或以上的長者佔全港人口的12%，60歲或以上更佔全港人口接近15%。至二零二零年，65歲或以上的長者預計佔全港人口的25%，加上香港是世界上最長壽的地區之一，如何讓現代及未來的長者生活過得更有意義，是特區政府要致力處理的議題。

香港大部份的長者都是身體健康良好的，只有約10-15%需接受長期護理；不過，長者的憂鬱情況也相當普遍，而自殺比率亦最為嚴重。根據政府資料的統計，香港長者的自殺率是全港各年齡組別之冠，也是世界前三名之內。因此，長者的精神健康是值得社會人士的關注。

不少調查研究已確認，參與學習活動使長者的精神及社交生活獲得明顯的改善。學習讓長者可「結交新朋友/擴闊社交圈子」和「在精神及情感上得到寄託，從而減低他們的寂寞感甚至憂鬱的情緒」；學習活動也「能提升長者的自尊心及對生活的滿足感」；參與學習活動後，「長者可保持體能及認知能力，增強他們對生活的適應力及對生命的嚮往」，從而減低他們對政府及家庭的倚賴。

因此，倡導長者教育及滿足長者學習的需要已成為不少國家的安老服務政策。早於上世紀六十年代起，世界各國已掀起一股長者教育的熱潮，由政府及志願機構共同提供正規及非正規的學習服務。美國首先成立由正規大學支持而設立的「退休人士學院」。七十年代初，法國首創第三齡大學University of the Third Age(U3A)，於正規大學內為退休人士提供文娛教育。自始，第三齡大學成為歐洲、澳洲以至亞洲地區發展長者教育的基礎模式。八十年代初，英國發展的第三齡大學開始脫離大學框架，由長者獨立組成學習小組，實行自學、互學的模式，確立自助、自主的精神。其後傳至澳洲，更發展至於社區內設立的第三齡大學，強調獨立自主、互教互學的精神，由長者自行管理、策劃及教授，並提倡「無學歷考評限制、人人可為師」的愉快學習(Learning for Pleasure)模式。至於中國國內的長者教育發展更蓬勃，於八十年代初，由中國政府大力倡辦老年大學，現時全國有二萬多所老年大學，提供短修、長期及非正規課程，其宗旨是為長者提供有教無類的「普及教育」。

香港的長者教育發展比較遲，在上世紀八十年代末期才萌芽，至九十年代才較普及，模式基本上源於澳洲的社區第三齡大學，由社會服務機構自行於安老院舍及長者中心內開設非正規的學習科目，運作上基本是由機構策劃及管理，長者的參與限於入學報讀。同時，由於缺乏清晰的政策指引及穩定而直接的公共資源的投入，服務發展至今顯得鬆散分割，方向迷糊。近年長者中心轉型至加強弱老服務，長者學習可獲得的關注及支持只會有減無增，委實不能應付未來長者的需求，當務之急，長者教育應有以下的改革：

(一)銳意發展社區第三齡大學

讓長者自行管理和策劃課程及教授科目，目的是加強長者的參與，促進長者獨立自主的精神。「第三齡」人士是指退休或無需工作但身體健康人士，非單指年齡而言；「大學」則是用中世紀時代的廣泛定義，即一群喜歡研究學問的人聚集的地方，而非狹義地以建築物或制度來詮釋。第三齡大學即是為第三齡人士而設、並由其自行策動及管理的學習課程，這是個國際認可的名稱，可惜在香港套用時卻受到教育部門的阻攔。去年觀塘區有三間機構聯合推行第三齡大學試驗計劃，將於稍後編印運作指引免費派送給安老服務單位使用，希望藉此將服務運作統一及理順，但進一步的整合協調，實有賴政府政策及資源的支持。

(二)督促教育當局對長者教育的承擔

隨著高學歷及高收入的新一代進入退休及老年期，他們對長者教育的需求在量與質方面都會相對地提高，對要求正規學習的課程及機會必然增加。接受教育是香港每個市民的權利，政府也不斷倡導終身學習的概念，但香港的正規教育服務一直將長者併諸門外：大學未有開設專為退休人士而設的科目；「殺校」後的校舍又不肯撥作長者教育之用；更甚者，「持續進修基金」只限六十歲以下人士申領……。在香港整個社會已在為老齡化作出政策上的預備及調整時，一個如此不合潮流的教育政策，實在需要社會人士及長者的督促修訂，以符合整體社會的福祉及期望。

本文曾刊載於香港仔街坊福利會社會服務中心之「耆樂視窗」第27期（2006年5月）

學海無涯，自強有法：長者教育課程

導師照片

長者教育推行歷史

本院自一九八八年起，以「第三齡大學」教育模式創辦「老人大學」課程，供有興趣的院友報讀，並每年舉行畢業典禮，讓每位修畢的院友都能頭戴四方帽、身穿畢業袍，一嘗學有所成的滿足感。

多年來，在課程設計、內容及教學模式，皆日新月異、與時並進。自一九九二年起，「老人大學」更分為三個學院，以鼓勵長者全面性的發展。「文學院」旨在教授文學、現代社會科學和日常知識，以增進長者之智力發展及生活技能；「演藝學院」致力發掘長者的藝術和表演潛能，豐富長者的生活情趣；「社會服務學院」積極推動長者參與院內、外之服務，培養長者服務別人和關心社會的精神。而由二零零三年起，「老人大學」易名為「先進學苑」。

由一九九六年開始，我們更將課程招生對象由院內拓展至院外。本院透過不同途徑，向觀塘區的安老服務單位宣傳有關課程，讓社區之長者成為「走讀生」，與本院院友一起上課，進一步將「老有所為」、「終身學習」和「長者教育普及化」的精神發揚光大。

為鼓勵更多長者及五十歲或以上的退休人士直接投入「長者學習」的發展，本院今年成立「油塘第三齡學苑」，由他們擔任學苑內的管理、行政及教學工作。

由二零零五年十二月至二零零六年十月，本院的「先進學苑」及「油塘第三齡學苑」開辦了二十九個課程，共有475個畢業生人次和2849個畢業生課堂出席人次。入讀資格並無條件限制及不設考核制度，讓本院院友和社區長者更能享受學習的樂趣。



王惠良女士
(國畫班)



李炳森先生
(電腦基礎班、初班、
進階班、簡報班)



李偉達先生
(開心友緣、開心運動
暢談)



林惠英女士
(普通話班)



邱美英女士
(珠仔手工藝班)



高永壽先生
(易經啟蒙、上海閑食)



張寶珠女士
(週末清晨太極班)



莫筱薇女士
(粵曲研修班 - 平喉)



連淑雁女士
(電腦中班、上網班)



曾瑞霞女士
(手語歌班)



馮尚嫻女士
(紙條藝術班)



黃燕卿女士
(手語歌班)



歐陽興女士
(珠仔吊飾班)



潘熾成伉儷
(週末唱聚班)



盧民偉先生
(敲擊樂班)



盧麗華女士
(樂趣唱好普通話、
常見痛症之穴位保健、
穴位保健班)



龍雪羽女士
(中文班)



龍葆洸先生
(書法班)

課程簡介

文學院					
課程類別	課程名稱	班數	上課時段	內容	導師
書畫	書法班	4	2/12/2005-20/1/2006 12/5-30/6/2006 7/7-25/8/2006 1/9-20/10/2006	長者導師教授正確執筆姿勢、書法源流及臨摹書法帖	龍葆洸先生
	國畫班	5	1/12/2005-19/1/2006 4/5-22/6/2006 6/7-24/8/2006 7/9-26/10/2006 (1) 7/9-26/10/2006 (2)	長者導師教授初級國畫技法	王惠良女士
語文	中文班	3	12/5-30/6/2006 7/7-25/8/2006 1/9-20/10/2006	長者導師教授簡單及常用的中文詞彙	龍雪翔女士
	易經啟蒙	2	3-24/1/2006 6-27/6/2006	長者導師淺談易經，分享心得	高永壽先生
	普通話班	3	30/11/2005-15/2/2006 3/5-23/8/2006 20/9-25/10/2006	義務導師以活學活用的方式教授普通話及聲調發音	林惠英女士
初級電腦	電腦英文字母班	1	7/6-26/7/2006	教授電腦鍵盤常見英文字	鍾嘉敏姑娘
	電腦基礎班	3	9/5-27/6/2006 4/7-22/8/2006 29/8-17/10/2006	義務導師教授基礎電腦概念、Wordpad 及小畫家應用	李炳森先生
	電腦初班/ 電腦進階班	3	9/5-27/6/2006 4/7-22/8/2006 29/8-17/10/2006	義務導師進一步教授電腦概念、Wordpad 及小畫家應用	李炳森先生
中級電腦	電腦中班/ 電腦上網班	4	1/12/2005-19/1/2006 4/5-22/6/2006 6/7-24/8/2006 7/9-25/10/2006	長者導師教授九方輸入法及上網	連淑雁女士
電腦應用	電腦高班/ 電腦文書處理班	3	12/5-30/6/2006 7/7-25/8/2006 1/9-20/10/2006	教授中文輸入法及文書處理	鍾嘉敏姑娘
	電腦簡報班	1	29/8-17/10/2006	義務導師教授簡報表的製作	李炳森先生



書法班



國畫班



中文班



易經啟蒙



電腦英文字母班



電腦基礎班



電腦中班



電腦文書處理班

演藝學院

課程類別	課程名稱	班數	上課時段	內容	導師
烹飪	上海開食	1	1-22/12/2005	長者導師教授四款上海小吃製法	高永壽先生
運動	週末清晨太極班	1	6/5-28/10/2006	義務導師教授八段錦、太極氣功十八式	張寶珠女士
	開心友緣	2	6/1-24/2/2006 10/5-5/7/2006	義務導師教授一個綜合紓筋套路運動、省察身心系列的獨立靈籽單元	李偉達先生
	開心運動暢談	1	19/7-30/8/2006	義務導師透過不同的紓懷主題，配合縱橫連貫的運動，使參加者之身心靈獲得內外洗滌，達致心安體健的效果	李偉達先生
舞蹈	手語歌班	1	19/5-23/6/2006	義務導師教授以手語演繹歌曲「希望」	黃燕卿女士、曾瑞霞女士
	集體舞班	2	23/5-27/6/2006 18/7-22/8/2006	教授簡易、輕鬆的集體舞	王佩琪姑娘
音樂	敲擊樂班	2	8/5-16/6/2006 10/7-28/8/2006	專業導師讓長者認識不同類型的敲擊樂器(如非洲鼓、搖鈴等)，並教授敲擊樂的不同節奏和合奏	盧民偉先生
	粵曲研修班(平喉)	2	6-26/1/2006 8/5-12/6/2006	長者導師教授平喉，共研工尺譜	莫筱薇女士
	週末唱聚班	2	3/12/2005-25/3/2006 5/6-28/10/2006	義務導師即席伴奏，與長者共唱粵曲、小調	潘熾成伉儷
	樂趣唱好普通話	2	7-28/12/2005 6-27/6/2006	義務導師透過輕鬆的歌唱形式學習普通話	盧麗華女士
手工藝	珠子手工藝班	3	8/5-26/6/2006 10/7-28/8/2006 4/9-24/10/2006	義務導師教授基礎穿珠概念及穿製匙扣飾物	邱美英女士
	珠子吊飾班	1	5/9-24/10/2006	長者導師教授利用珠子穿製小巧吊飾	歐陽興女士
	紙條藝術班	2	3/6-29/7/2006 5/8-30/9/2006	義務導師教授利用紙條捲曲、定型技巧，創作富文藝復興時代味道之立體畫面	馮尚嫻女士
	手工藝班	2	1/6-6/7/2006 20/7-24/8/2006	教授小工藝品製作	歐元莊姑娘
養生保健	香薰按摩班	4	1/12/2005-31/3/2006 2/6-7/7/2006 14/7-18/8/2006 8/9-27/10/2006	教授香薰精華油和底油的特性、禁忌和功效，並透過蒸薰法和直接按摩，紓緩情緒	張麗文姑娘
	常見痛症之穴位保健/穴位保健班	3	9-30/5/2006 29/11-20/12/2005 10/1-6/2/2006	義務導師教授穴位按摩方法，讓長者學習自行按摩，以作日常保健或紓緩痛症	盧麗華女士



開心友緣



手語歌班



集體舞班



敲擊樂班



週末唱聚班



樂趣唱好普通話



珠子手工藝班

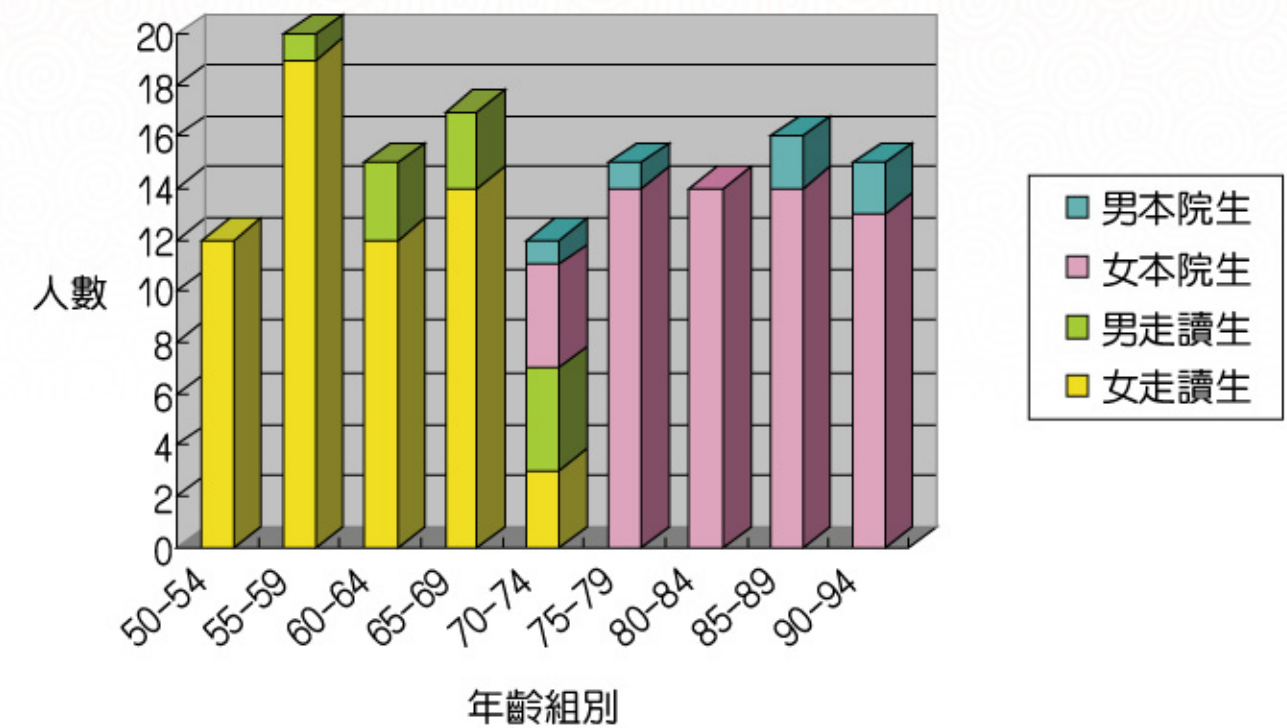


珠子吊飾班

學生統計資料

社會服務學院				
課程名稱	班數	上課時段	內容	導師
交通安全隊	1	12/12/2005-20/3/2006	透過步操練習、新聞討論和實地考察，加強長者的交通安全意識	鍾嘉敏姑娘
院友聯會		全年	為一個提供義務工作機會的院友代表組織。每年由院友自由選舉產生委員，當中設有主席、副主席、文書及司庫職位，轄下設立三個工作組，分別為膳食及清潔諮詢組、活動工作組及義工服務組，讓院友透過參與及自行管理院內事務，發揮自主自決、自助互助、服務社群的精神，並藉以培養他們對安老院的歸屬感	張麗文姑娘

畢業生年齡分佈圖



紙條藝術班



手工藝班

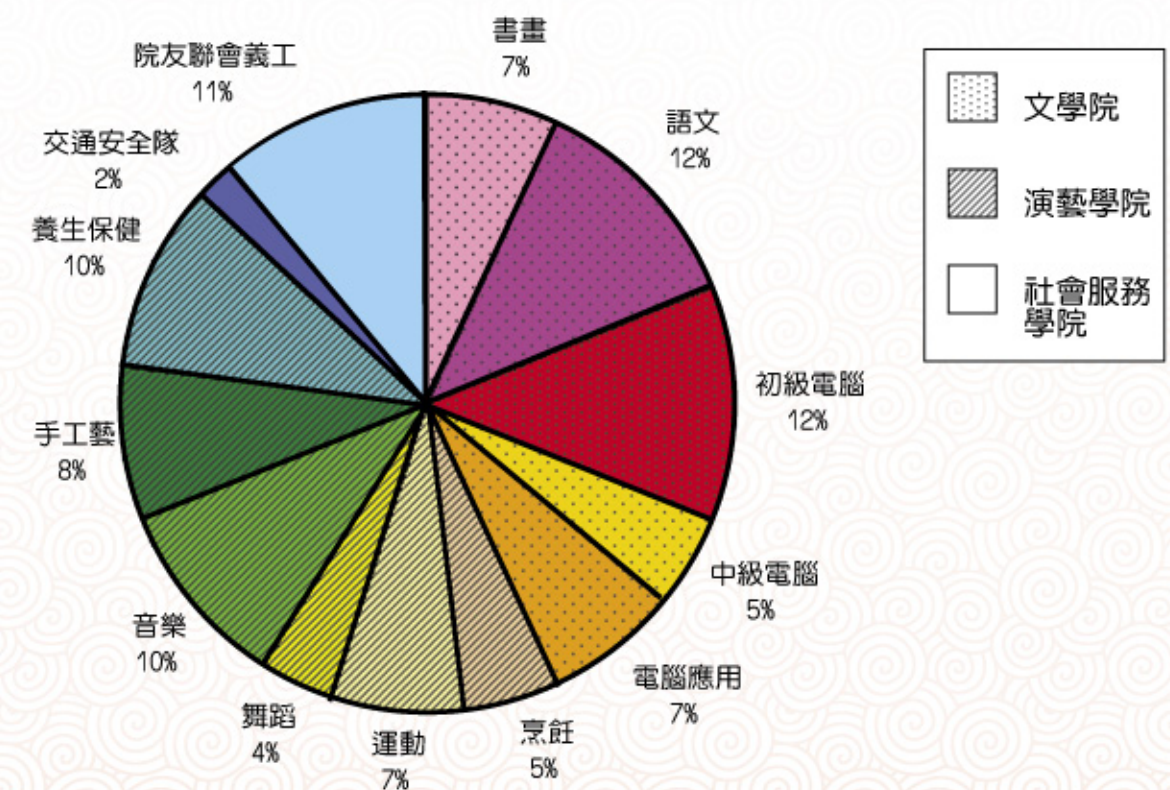


香薰按摩班



院友聯會委員

2005-2006課程畢業生人次分佈圖



畢業生照片 本院生



王 卿



王順霞



王禮卿



#甘安賢



何佩賢



何笑容



何銀科



何麗琮



吳 玲



吳彩笑



吳運娣



李 蘭



李青萍



李慈瑛



李麗琴



阮 鳳



周潔心



招劍平



林雪珍



林賽珍



邱宇先



紀洪焜



袁桂芳



馬 英



*#張松盛



張桂珍



張彩娥



張淑芬



梁 妹



梁 群



梁家嫂



梁瑞芝



梁劍貞



*#梁錦珍



莫筱薇



陳 四



陳巧財



陳巧霞



陳炳灶



陳財女



麥意



*麥雁娥



曾慧霞



黃松



陳群英



黃劍開



*#劉瑞平



劉麗珍



潘金



潘愛



#潘水金



蔡金花



黎四



黎麗華



*#盧振德



霍鏡端



#龍雪翔



謝四



鍾璇



韓珍



韓玉珍



#羅春燕



羅惠娟



關麗珍



#蘇友

畢業生照片

走讀生



何祖珍



吳月明



李玉珍



#李惠英



李湘桂



邵偉琮



邱美英



容潔珍



翁文波



張日明



張玉嬋



張寶珠



曹麗嬋



莫意玲



許秀嫻



陳秋屏



*陳挺發



陳蓮友



曾順嬌



馮惠清

畢業生照片 走讀生



黃玉梅



*#黃燕群



楊齊妹



*#溫 琴



廖仲禮



劉寶嬋



*#歐陽興



潘淑儀



鄧水清



蔣玉聘



黎笑琮



黎國材



黎麗嬋



盧 萍



謝秀琴



鍾肖蘭



羅秀珍



羅慧芬

方金梅	王月英	王潤蓮	王蓮英
李惠鶯	伍留妹	何冬梅	吳妙和
李炳森	李植蘊	周凌藹	林 明
金素雯	香愛如	凌金萍	徐名燦
馬妹仁	高永壽	#梁惠珍	梁翠容
莫蘭庭	郭思顏	郭潔薇	陳金微
陳漢光	曾瑞霞	湯代萍	黃鳳玲
黃燕卿	廖穗興	潘妙芳	黎少珍
黎志明	羅容善	顧佩君	

獎項 *勤學獎(擁有最多達100%出席率的課程之畢業生)
#踴躍報讀獎(報讀五個或以上的課程而每課程達80%出席率之畢業生)

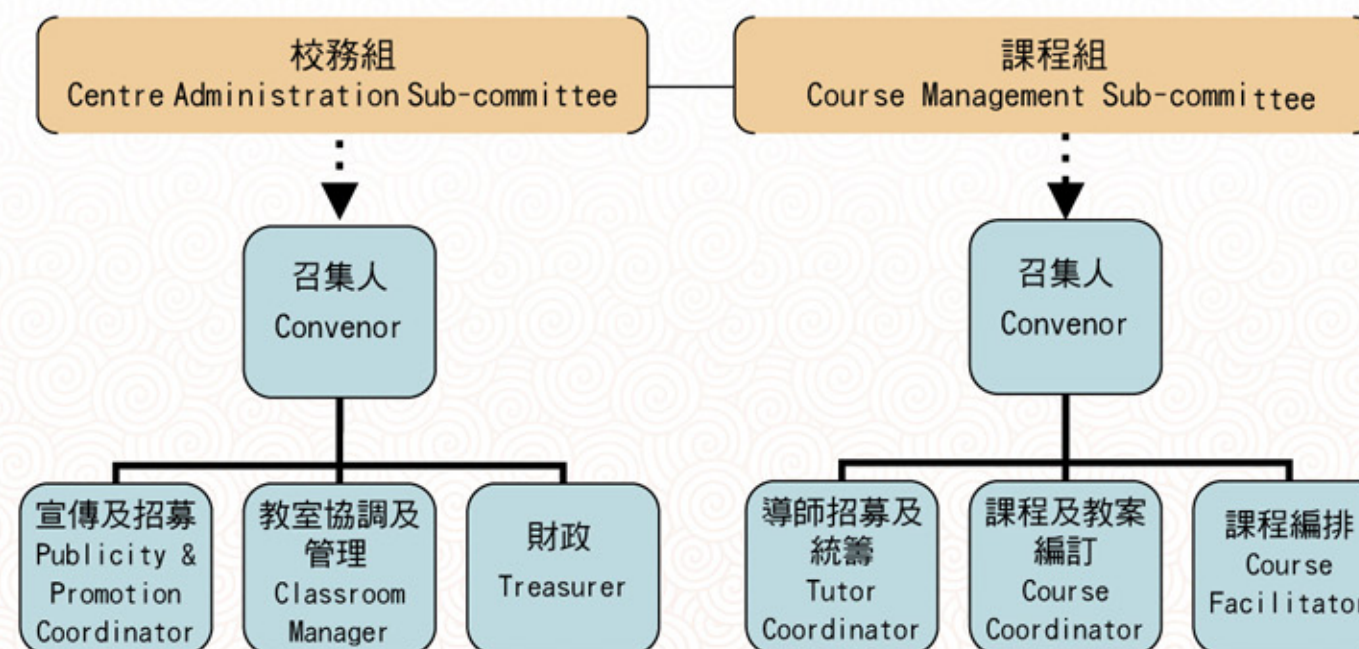
教學相長，自務有成：油塘第三齡學苑

U3A成立概念及實務

由上世紀七十年代開始，世界各國掀起一股長者教育的熱潮，先後有由法國及英國提倡「無學歷考評的限制、人人可為師」的第三齡大學 University of the Third Age(U3A) 模式，後來澳洲亦採納英國模式，創辦強調自助、自主、與地區政府及大學有連繫的社區第三齡大學。

為積極面對本港人口老化的問題、改善退休人士及長者的精神社交生活，並加強長者參與的機會及倡導自務的精神，本學苑改變以往由上而下的長者教育模式，推動長者於教育層面發揚「自發」、「自管」、「自教」、「自學」及「教學相長」的風氣，並於本年度成立油塘第三齡學苑，培訓50歲或以上退休人士擔任學苑內各管理、行政或教學工作，發展「老有所為」的理念。藉著提供多元化課程，鼓勵長者終身學習、「老有所學、老有所樂」，推展「長者自務學習」，以鼓勵長者積極參與、發展所長。

「第三齡學苑」行政組織



校務組工作範圍

◆召集人 (1人)

負責行政及管理，對外聯繫，服務策劃

◆宣傳及招募 (2人)

推廣學系宣傳及招收學生，學生聯繫

◆教室協調及管理 (1人)

安排教室的使用及一般教學用具

◆財政 (1人)

財政預算，財務管理

香港中國婦女會 油塘第三齡學苑

第二屆課程編排表

課程類別	星期	星期	星期	星期
入道	星期一	星期二	星期三	星期四
日課	星期二	星期三	星期四	星期五
日課	星期三	星期四	星期五	星期六
日課	星期四	星期五	星期六	星期日
日課	星期五	星期六	星期日	星期一



課程組工作範圍

香港中國婦女會油塘第三齡學苑
課程教案

課程名稱: 書法班 (一) (編號: 0000000000)

授課年數: 8 堂

教學目標: 本期以講解行草書為主，希望學生在八堂之內，能了解行草書的三種字體，並能寫出一些小篆、草書、行書，並了解其結構和字體的結構。書法與詩詞不可分，每堂均以詩詞作示範。

導師姓名: 龍鳳流老師

長者學員人數: _____

開課時間: 2006 年 5 月 12 日 (星期五) - 2006 年 月 日 (星期)

上課時間: 每週星期 _____

下午: 2 時 - 4 時

導師簽署: _____ 日期: 2006 年 5 月 12 日

中心委員會審核: _____ 日期: _____

備註: 以上教案計劃於開課前四週連同開課費用預算表 (如有) 給中心委員會核閱後方可開課。

◆召集人 (1人)

負責整體內務管理及協調，策劃及推廣服務

◆導師招募及統籌 (2人)

統籌導師招募及培訓

◆課程及教案編定 (1人)

課程內容設計及發掘資源，與區內聯網協調

◆課程編排 (1人)

編排課程組合

招募及訓練

本屆委員招募及訓練情況

香港中國婦女會 油塘長者自務學習中心 U3A

終身學習 招募新成員

目的: 參與組織自務學習中心運作及教學，推動長者以自發、自管、自教、自學的原則，實踐「終身學習」的精神

培訓內容: (1) 參與自務學習中心運作培訓 (1/2006 -- 3/2006) (2) 國內老年大學考察學習團 (4/2006)

實習工作: 培訓後參與本自務學習中心運作

參加資格: 50歲或以上的退休人士，有興趣參與本中心各項自務工作

報名: 本安老院地下寫字樓 (油塘雲道六號)

查詢電話: 27171351 歐結緣

截止報名日期: 28/2/2006

挑戰自我

招募結果

本年度共有11位第三齡人士應徵。雖然經過第一堂訓練後，有兩位決定退出，但加上去年的兩位留任委員，最終仍有11人順利開展油塘第三齡學苑的工作。

委員照片

李偉達 衛瑞英 鄧水清 馮惠清

高永壽 王惠良 容潔珍 李炳森 溫琴 黃鳳玲 黃燕群

油塘第三齡學苑 第二屆管理委員會

培訓：泉州老年教育考察學習團

U3A培訓篇

國內的長者教育發展於八十年代初，由中國政府大力倡辦老年大學。現時全國有二萬多所老年大學，提供短修或長期的非正規課程。為汲取國內的豐富經驗，故今年我們於4月9日至16日期間，到中國福建省泉州市及晉江市考察國內的老年大學運作。

考察團學習主題包括：

- ★老年教育的辦學理念及經驗
- ★老年大學的管理及運作（包括課程編排、財務管理、升班制度等）
- ★教學經驗分享：教授長者學習的技巧、導師招募及培訓、課程教案編寫
- ★實地參與老年大學課程，以親身體會老年大學的學習過程及氣氛
- ★實地考察歷史文物，並與當地老年人作深入交流，以體驗當地生活文化

行 程

日期	內容
4月9日(星期日)	到達廈門，隨即乘車往泉州 抵達泉州後與領導座談，並參與歡迎會
4月10日(星期一)	泉州觀光
4月11日(星期二)	上午：參觀泉州老年大學 與老年大學領導交流（行政管理、財務、招生制度等） 下午：參與泉州老年大學課程
4月12日(星期三)	上午：參與泉州老年大學課程 與老年大學老師交流教學心得（編寫教案） 與領導跟進管理事項 下午：參與泉州老年大學課程 與學生交流 晚上：舉行答謝宴，答謝泉州及晉江各接待單位
4月13日(星期四)	上午：參觀晉江老年大學及上課 與領導交流 下午：參觀泉州老年活動中心及福利院
4月14日(星期五)	上午：乘車往永定土樓 下午：參觀土樓
4月15日(星期六)	上午：參觀土樓 下午：乘車往廈門
4月16日(星期日)	上午：廈門觀光，午膳後往機場 下午：返港

勤奮學習篇



整裝待發



與泉州老年大學主任交流



參與穴位按摩課堂



與穴位按摩班同學交流



參與模特兒班課堂



學習五禽戲



學習五禽戲



養生保健班上課



與養生保健班同學交流



在晉江老年大學上詩詞課



與晉江老年大學詩詞學會交流



與晉江老年大學領導交流



參觀晉江老年大學新校舍



向烹飪班學員致謝



品嚐烹飪班學員親製美點

風土考察篇



遊覽老君岩



參觀海上絲路博物館



參觀永定土樓



參觀永定土樓建築



觀賞泉州老年大學藝術團演出



觀賞泉州老年大學藝術團演出



登官廬山

回港後感

「雖然我們的財力和場地不及他們，但經過這次考察可以學到很多東西，得益良多。例如他們的不屈不撓精神，從無到有，起初他們都是無校舍無設備，經過努力之後慢慢建立起來。」

他們學員的學習精神和導師耐心的教導可見一斑。例如烹飪班的學員可以煮出多種多樣又好味道的餸菜就可看出他們的學習精神。還有古文班、詩歌班、健身班、舞蹈班等，真是青年人都不及他們，完全可以做到活到老、學到老的精神。」

王惠良

「這是一班被寵壞了的學生。問題因此出現了。到底兩個歷史背景文化不同的地區及溝通處事方式不同的地方。值得參考學習的地方是很多，在這裡未能盡錄。先講團隊本身素質是否符合條件：

1. 旅程中互相認識之重要性
2. 了解在作業期間互相溝通與默契
3. 全方位發揮團隊精神
4. 自我增值，豐盛人生的態度
5. 與時並進配合社會需求

上述之問題是針對第三齡教育發揮個人潛能理想的一小部份。而大部份問題是個人性格與投入意向，『成功是利用創意技巧；失敗是沒有實力內涵』。

三日的所見所聞非一般書本所涉及，用電腦術語形容是硬件齊全還需要軟件的配合。」

李炳森

我參加香港中國婦女會油塘第三齡學苑的考察學習團，一行十四人，考察學習期間，兩間老年大學的老年人，學習情緒好，氣氛高漲、熱情。在學員交流時，才知道他們有些中風後，沒有老伴時，情緒不好，參加老年大學後，找到自己的興趣及寄託，全情投入，就像他們在4月13日晚表演一樣精彩。他們有政府資助授課、學習環境寬敞，我們比不上的，但我們只要學習他們“老有所學、老有所樂”，於願足矣！因我們靠義務導師授課，學習環境狹小，但願政府資助及支持第三齡學苑，這就是我們第三齡學員的心聲。

黃燕群

「長者在退休後，可利用空暇時間來學習及充實自己，達到終身學習之理念，令人生充滿著活力和希望。這些老年大學，使每位長者除可學習外，也可利用本身之知識、技能和經驗去為老年大學服務，這個構思真是一舉兩得。課後亦與他們暢談及交換一些心得，他們那麼積極面對未來之長者生活，真值得我們向他們學習。」

而師資方面，亦得一些大學的支持，很多有名的學者也到來任教，這方面值得我們向他們借鏡。啟發我們如何積極面對未來之長者生活，亦希望香港政府能效法國內，投放多些資源來推動老年大學或第三齡學苑之計劃，讓一些第三齡人士有機會達成終身學習之理念，同時亦可達到『自學』、『自教』和『自管』的理想目標。」

黎國材 容潔珍

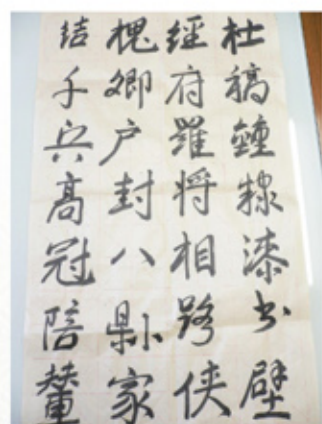
學無前後，長幼有情：長幼互學計劃

檢視及展望

經過大半年的實務工作，各委員除了找到一群志同道合的朋友，共同為目標及理想努力外，在行政管理、教學技巧和服務策劃上均有明顯的改進。而個人在時間及工作的安排，以致與別人的協調，益見暢順。總括而言，眾委員在各自的工作崗位上都確認了個人的位份和樂趣。

本機構近蒙政府的支持，申請得油塘高翔苑平台一個社會服務單位發展長者學習。新中心目前雖仍在籌劃建設階段，但已給我們注入一支強心針。屆時，我們會繼續招募及培訓不同階層及背景的第三齡人士作為委員及導師，並會盡用中心開放時段，開設不同科目，繼續為第三齡人士提供合適的學習機會。

學員作品小展



書法班



國畫班



珠仔手工藝班



電腦上網班

計劃簡介

本院於一九九八年首創「長幼互學」計劃，邀請中學生於暑假期間到本院擔任長者教育課程的助教，以鼓勵新一代關懷社會，積極參與社區服務，讓年青一代感染長者積極面對人生的態度，而年長的則從年輕人身上學習到新資訊，充分體現到「長幼一家」、「長幼互助、互愛、互學」的精神。

本計劃迄今已是第八年舉辦，今年有觀塘區內三間中學合共33位同學完成計劃。義工們須先接受本院的兩節培訓，並參與為期六星期的助教工作，當中包括課程設計、教學和分享，以實踐「長幼共融」的理念。義工們在計劃中期更帶領長者參觀「天水圍濕地公園」，進一步加強兩代的互動及交流。



義工培訓 - 了解長者身體狀況



義工培訓 - 學習使用助行器具



長幼大旅行 - 參觀天水圍濕地公園 (A組)



長幼大旅行 - 參觀天水圍濕地公園 (B組)



長幼大旅行 - 共享午膳



長幼大旅行 - 參觀展覽品

義工心聲

中文班 - 白乙鈞（聖傑靈女子中學）

每天上課最感動的是替公公婆婆「起字頭」，看著公公婆婆們睜大眼跟著字頭一筆一劃一點一鈎的寫，好不容易才寫好一行，下一個字又來了。那麼的一刻，是多麼的叫人感動，那是會倚在牆角發笑的感動。

中文班 - 李偉豪（五邑司徒浩中學）

第一天去當義工，當時的想法是極為矛盾的，一方面想著怎樣可以跟老人家溝通，而另一方面又在擔心自己是否能夠應付，上課期間，緊張萬分。當第一堂的中文班課堂完結後，才發覺原來這些老人家也十分活潑，我也不再怕了。

中文班 - 李嘉玲（聖傑靈女子中學）

公公婆婆在每次上課和下課時都會很親切地跟我們說「早晨」、「再見」、「謝謝」和「辛苦了」之類的話，令我感到做義工是一件很快樂和有意義的事，一點都不枯燥。

中文班 - 蔡詠詩（聖傑靈女子中學）

我因參加這個活動而多了和長者接觸，明白到大多數長者都是和藹可親的，和他們相處也十分愉快。今次的活動令我的暑假變得和之前的不同，變得有意義多了。我的人生經驗也增加了。



中文班

中文班 - 羅淑盈（聖傑靈女子中學）

他們都有一共通點：寫字時非常專注，一筆一劃慢慢地寫，絕不馬虎。這使我回想起幼稚園時初學寫字的往事，那時候手像不受控制似的，字跡東歪西斜，老師不時緊握我的拳頭引導我寫字。現在我做小老師，看到他們寫的字，很有親切感，並且敬佩他們「學到老、活到老」的精神。



中文班



香薰按摩班

香薰按摩班 - 曾珮珊（天主教普照中學）

令我學懂與長者溝通和對她們的了解……常常都和我談讀書問題，給我感覺是「活到老學到老」似的。

香薰按摩班 - 葉嫦開（五邑司徒浩中學）

從談話中了解長者一些習性，人雖老但仍會保持愛美，追求心境平靜，這些在我們年輕一輩不也是在追求的嗎？不同的只是我們的表達方式。長者有很多的習性、愛好都會因人生的經歷不同而不同，但在我為她們按摩時，她們總會同樣地關心：你累了嗎？休息一下。她們的體貼，令我感到窩心。



香薰按摩班



紙條藝術班

紙條藝術班 - 葉嘉虹（聖傑靈女子中學）

在教她們的過程中，其實什麼也沒有教，只是叫她們捲紙條！但是她們也會很開心的，不會覺得悶！很小的東西，已經足以令她們抱腹大笑。不知道為什麼看見她們在笑，自己也會很愉快！

紙條藝術班 - 鄭貝雯（聖傑靈女子中學）

由小時候開始，我身邊已經沒有老人家，也很少接觸，只是偶然會在街上看到一些插隊的老人家、亂發脾氣的老人家。所以我一直都覺得老人家是十分麻煩的。但今次在紙條藝術班裏的老人家都十分可愛。發問的問題都惹人發笑。



紙條藝術班

集體舞班 - 梁婉姿 (五邑司徒浩中學)

他們有著不同性格，但卻沒有一個與我幻想中的老人一般固執及橫蠻，他們勇於學習新事物，不會「恃老賣老」，因為自己年老而要求休息，比起我們年青人更有能耐。

集體舞班 - 馮偉倫 (五邑司徒浩中學)

參觀濕地公園，上酒樓飲茶時，老人家們常常為我們挾菜，好像怕我們吃不飽，他們的親切，又令我為之感動。



集體舞班

集體舞班 - 余惠源 (五邑司徒浩中學)

我覺得那些老人家有時候很像小朋友，非常可愛。當他們較快學會其中一個舞步的時候，他們就會說很簡單而已，就像向其他人「認叻」般，很孩子氣的，真的令人哭笑不得！

集體舞班 - 賴超俊 (五邑司徒浩中學)

我覺得這份工作是一份苦工，但一堂過後，我明白到其實與老人的相處並不困難，老人就像一個朋友一樣，他們會擺出一個親切的笑容，即使我在過程中有些不足，他們也會認為已經很好，這就好像朋友之間的互相包容。

集體舞班 - 吳燕珊 (聖傑靈女子中學)

和長者們跳舞可算第一次，感覺和其他同輩的人一起跳舞很不同，在外面學跳舞的目的是為學會跳舞，而今次是有一種一起玩耍閒聊的感覺。雖然他們當中的進度較參差，但我們在乎的是他們是否享受當中一起共處的過程。當然，我是樂在其中，亦學會珍惜現有的時間、青春。

開心運動暢談 - 張佩雯 (天主教普照中學)

「長幼旅行」的這個活動，雖然要集合他們在一起，的確好倦、好辛苦！但見到他們去完旅行那份開心，我自己也覺得有份滿足感！



集體舞班

集體舞班 - 蔡麗華 (五邑司徒浩中學)

長者就像一本厚厚的書，裡面的內容因人而異，需要別人慢慢去細讀與領悟；而這本獨一無二的故事書，將會教會後輩很多對人生的處世之道。

尊老愛幼是中國的一種傳統美德，希望永遠都能把這種思想延續下去。長幼之間互相關愛和接受對方，包容雙方的過錯，享受快樂。



集體舞班

電腦高班 - 范國春 (五邑司徒浩中學)

來到最尾兩堂，我們要做一份筆記給老人家，並由我們親自教她們做這份筆記，十分麻煩，我們用了三日才能完成！而我第一次教她們自然較差，課後更被導師指點，得到這些指點後，下一堂也減少了犯錯。



電腦高班

珠仔手工藝班 - 張惠燕 (五邑司徒浩中學)

明白到「活到老，學到老」的道理，無論是年輕還是老了，人都要學新的知識、新的技能令自己不斷進步，千萬不要以老了來作藉口使自己懶惰不求知識……最有趣的是原來婆婆們都很能吃，真的令我大開眼界！

珠仔手工藝班 - 張秀玲 (聖傑靈女子中學)

我認為以往我的穿珠法一雙線穿法比較好，後來我發現原來婆婆們較喜歡導師的穿法。這件小事令我發現到，原來自己認為好的東西，對其他人來說未必是覺得好的。好與壞因人而異，不必斤斤計較。今年的穿珠班就給了我這個啟示。

珠仔手工藝班 - 王淑然 (五邑司徒浩中學)

平時，我見到的老人家，常常在排隊時插隊……經過這次，我眼中看到的他們，是一群像小孩般一樣。雖然我是第一次去接觸老人家，但我不認為他們難面對，或者我遇上的都是好。

電腦中班 - 林澤生 (天主教普照中學)

完了這個助教後，我懂得了怎樣可以令他們開心多些。

我覺得所有公公婆婆外表老，但心境開朗……我想再做多些義工……可以汲取經驗呀……



電腦高班

珠仔手工藝班 - 梁倩彤 (五邑司徒浩中學)

原以為住在安老院的公公婆婆都是給親人遺棄，但和婆婆一面穿珠一面談話的時候卻改變了我的想法，他們的家人因為工作的緣故而不能照顧他們，可是又擔心他們在家的安全，所以便把他們送到安老院。



電腦中班



電腦初班

電腦初班 / 香薰按摩班 - 朱漢霆 (五邑司徒浩中學)

我轉到了香薰按摩班及手工藝班，但得不償失，我在當中才真正正體會了和老人家相處的難處，參加這兩班興趣班的老人家全是院友，年紀相對電腦班的大得多，因此我和他們之間的溝通也隨之吃力，但當中也有不少歡樂及得益。

電腦初班 - 陳兆明 (五邑司徒浩中學)

其實來到黃陳淑英護理安老院當義工，起初並不是出於我自己意願，我和其他同學都是為了綜合人文科的功課而報名，難聽點說就是被逼來的。不過經過了這麼一個月，我原來的想法已完全被改變了，我敢說這是我一生中最難忘的暑假！

電腦初班 - 楊萬秋 (五邑司徒浩中學)

由於學員們都上了年紀，記性比較差，往往很快就將我們教過的東西都給忘了。起初看到這樣真是非常沮喪，而且堂堂都要重頭教過，不過能看著他們慢慢進步，我都覺得很欣慰。

電腦初班 - 樊雪瑜 (聖傑靈女子中學)

I learnt a lot from them. They were interesting and friendly. I learnt how to communicate with them. I will not forget this precious experience to be a volunteer. It is a good chance for me to learn. Thank you all of you!

電腦初班 - 蔡瑞屏 (聖傑靈女子中學)

Doubtless, teaching them computer required a great deal of patience and care and it was very easy to lose temper; fortunately, I managed to get over it. From this experience, I have learnt the importance of being considerate, care and patient. I deeply believe that this is going to benefit me for the rest of my life.

電腦初班 - 陳錦濤 (五邑司徒浩中學)

在還未成為義工之前，我都挺害怕與老人家相處，所以這些經驗是難能可貴的。在這次義工中，我也認識了很多新的朋友。我記得在第一次活動時，大家都沒有理睬，到現在各自互相勉勵，實在意想不到。

電腦高班 - 羅文龍 (五邑司徒浩中學)

在這個暑假裏，雖然我經常咒罵這個義工計劃沒用、浪費我的時間，但在埋怨聲底下，我依然每次都出席這個義工活動，因為每次做完義工後，長者們都會向我報以一個親切的笑容，這些笑容頓時把我的戾氣消除，令我覺得這個義工計劃用了我多少時間，都是值得的。



電腦初班

電腦基礎班 - 曾天生 (天主教普照中學)

係呢個暑假中我不停咁返工，又打波，但可以記得就係呢次活動。成班老人家真係好似一些小朋友一樣，好得意，大家都不停咁學習。就算年齡咁老大家都有放棄過。我唔知自己可以教識佢地幾多野。但我覺得佢地真係有聽我教的。



電腦基礎班

電腦基礎班 - 劉思惠 (聖傑靈女子中學)

困難並不在於運用電腦的技巧，而是怎樣表達能令一班從未接觸過電腦的老人家明白我所說，而且能學會呢？記得第一、二堂，我是毫無準備的去教他們，雖然我是能清楚教導他們，但是，他們很快便忘記我所說或是跟不上進度，所以，我們在上課完了之後作出檢討，下次減慢說話和動作速度，以及提早備課及預備筆記，發覺比之前容易掌握很多。但是，另一個問題是我很害怕在很多人面前說話，可是，大家都要輪著次序試，唯有硬著頭皮，試得多，就自然得！



電腦基礎班

電腦基礎班 - 周海琳 (聖傑靈女子中學)

這次除了得到一份難以形容的成功感外，還學會好好準備的重要，而當初我以為我只需把學校準備活動的經驗和知識應用在這裏就可以，但原來老人家和青少年有很大的分別。

「長幼互學」義工檢討會



主席及副主席



蕭漢森夫人
主席



陳普芬夫人
副主席

顧問



郭志權夫人



林貝聿嘉女士



林百欣夫人



劉文龍夫人



朱正賢夫人

委員



何志偉夫人



陳廷莊夫人



陳維信夫人



許志生夫人



胡永輝夫人



廖烈正夫人



王華生夫人



周克榮夫人



蔡衍濤夫人



周厚澄夫人



戴立平夫人



林拔中夫人



源植綿夫人



鄭中鈞夫人



文洪礪夫人



李鈞洪夫人



蔡政恩夫人



郭智光夫人



李國楨夫人



潘邦隆夫人



李春融夫人



黃詠棠夫人

財政報告

FINANCIAL REPORT

2005-2006年度財政報告 FINANCIAL REPORT(2005-2006)

收入	INCOME	HK\$
整筆過撥款	Lump Sum Grant	17,592,327.00
獎券基金撥款	Lotteries Fund Grant	962,477.03
蘋果日報慈善基金	Apple Daily Charitable Foundation	60,400.00
攜手扶弱基金	Partnership Fund for the Disadvantaged	166,666.00
院租收入	Dues and Fees	4,640,700.00
公積金、強積金撥款	Provident Fund	1,879,180.00
有時限撥款(護理助理)	Time Limited Post (Care Assistant)	180,323.00
老人痴呆症補助金	Dementia Supplement	98,364.00
政府地租及差餉撥款	Government Rent and Rates	342,528.00
其他收入	Other Income	25,042.96
總收入	TOTAL INCOME	25,948,007.99

支出	EXPENDITURE	
薪金	Personal Emoluments	17,116,840.62
公積金、強積金供款	Provident Fund	1,661,194.81
獎券基金撥款支出	Lotteries Fund Grant	892,193.03
蘋果日報慈善基金支出	Apple Daily Charitable Foundation	24,930.20
攜手扶弱基金支出	Partnership Fund for the Disadvantaged	79,954.04
有時限撥款(護理助理)支出	Time Limited Post (Care Assistant)	179,707.50
老人痴呆症補助金支出	Dementia Supplement	98,364.00
政府地租及差餉	Government Rent and Rates	335,712.00
院友膳食	Food	1,940,102.49
水電及石油氣	Utilities	830,724.20
用品及設備	Stores and Equipment	372,463.52
維修及保養	Repair and Maintenance	240,149.90
活動	Programme Expenses	267,577.40
醫療	Medical Expenses	92,782.50
行政	Administrative Expenses	199,000.39
總支出	TOTAL EXPENDITURE	24,331,696.60

轉至	APPROPRIATION	
有時限撥款(護理助理)盈餘	Time Limited Post (Care Assistant) Surpluses	615.50
公積金、強積金儲備	Provident Fund Reserve	217,985.19
政府地租及差餉盈餘	SWD (Rent and Rates) Surpluses	6,816.00
蘋果日報慈善基金(下年度)	Apple Daily Charitable Foundation (Next Year)	35,469.80
攜手扶弱基金(下年度)	Partnership Fund for the Disadvantaged (Next Year)	86,711.96
獎券基金(Block Grant)儲備	Lotteries Fund (Block Grant) Reserve	70,284.00
		417,882.45

本年度盈餘轉至常費儲備	SURPLUS FOR THE YEAR TRANSFER TO GENERAL RESERVE	1,198,428.94
-------------	--	--------------

